



Erlangen, 4.11.2022

Circular 2022 – 11

Queridos socios y amigos,

En el pasado mes de octubre realizamos varias actividades interesantes en el CAF. Después de dos postergaciones por mal tiempo, finalmente hicimos la excursión a Ingolstadt el 3.10.2022 con tiempo estupendo. Viajamos en tren via Nürnberg a Ingolstadt donde fuimos recibidos cálidamente por integrantes de la Asociación Latinoamericana Lat-IN. Juntos recorrimos esta hermosa ciudad con un guía que nos introdujo en la historia de la ciudad y nos contó una serie de anécdotas muy interesantes. El almuerzo en el restaurante "Das Mo" fue muy rico y entretenido a la vez. ¡Lo pasamos bomba!

El 21/10/2022 disfrutamos de una noche inolvidable en el Hallerhof con música folklórica para el recuerdo. Un viaje musical por la Argentina con interpretaciones bellísimas. Muchas gracias al trío compuesto por Florencia Dávalos (voz), Mirta Pérez (piano) y Mariana Mariñelarena (percusión).

El 27/10/2022 participamos en la "Noche Española" organizada por la cátedra de español del Gymnasium de Herzogenaurach con un puesto de información y empanadas y vino.

Nuestras próximas propuestas son:

1) 18.11.2022 Noche de Rock Latino con SURemberg

¿Cuándo? A partir de las 20 horas

¿Dónde? Erba Villa, Äußere Brucker Str. 49, 91052 Erlangen

Rundschreiben 2022-11

Liebe Mitglieder und Freunde,

Im vergangenen Monat Oktober haben wir mehrere interessante Veranstaltungen im CAF organisiert. Nach zwei Verschiebungen wegen schlechtem Wetter haben wir die Stadtbesichtigung von Ingolstadt am 3.10.2022 bei strahlendem Wetter durchgeführt. Wir sind mit dem Zug über Nürnberg nach Ingolstadt gefahren. Dort haben uns Mitglieder der lateinamerikanischen Organisation Lat-IN herzlich empfangen. Gemeinsam haben wir diese schöne Stadt mit einem Fremdenführer erforscht und dabei eine Reihe von interessanten Anekdoten erfahren. Das Mittagessen im Restaurant „Das Mo“ war sehr lecker und unterhaltsam. Wir haben einen super schönen Tag verbracht!

Am 21.10.2022 haben wir einen unvergesslichen musikalischen Abend genossen, an den wir uns sehr gerne erinnern werden. Es war eine musikalische Reise durch Argentinien mit wunderschönen Interpretationen. Vielen Dank an das Trio, Florencia Dávalos (Gesang), Mirta Pérez (Klavier) und Mariana Mariñelarena (Schlagzeug).

Am 27.10.2022 haben wir an der „Noche Española“, organisiert vom Lehrstuhl Spanisch am Gymnasium von Herzogenaurach, mit einem Informationsstand mit Empanadas und Rotwein teilgenommen.

Unsere nächsten Vorschläge sind:

1) 18.11.2022 Noche de Rock Latino mit SURemberg

Wann? Ab 20 Uhr

Wo? Erba Villa, Äußere Brucker Str. 49, 91052 Erlangen



Después de mucho tiempo tenemos nuevamente el enorme gusto de anunciarles una noche de rock con la conocida y querida banda de rock latino, **SUREmberg**.

SUREmberg es una banda que vió la luz hace más o menos una década en la ciudad de Nuremberg y está integrada por 4 componentes procedentes de diferentes nacionalidades (Chile, Colombia, Alemania y España). Entre las canciones que interpretan se encuentran temas propios así como "covers" de bandas de rock latino (Soda Stereo, Andrés Calamaro, Enanitos Verdes y otros artistas reconocidos).

Habrá empanadas, vino argentino y fernet con coca!

La entrada al evento es de 3 EUR para el público general y gratis para los socios del CAF. Para una mejor organización les agradeceríamos un breve mensaje si participan, por mail, facebook o twitter.

Los esperamos con muchas ganas de bailar!

Youtube Channel

<https://www.youtube.com/channel/UC-yN6Cb9c9Q4XFWt3qixJcA>

Soundcloud

<https://soundcloud.com/band-suremberg>

Nach längerer Zeit freuen wir uns Euch wieder einen Abend mit lateinamerikanischem Rock mit der bekannten und beliebten Band **SUREmberg** anzukündigen.

SUREmberg wurde vor ungefähr zehn Jahren in Nürnberg gegründet, und setzt sich inzwischen aus 4 Bandmitgliedern zusammen, die ursprünglich aus Chile, Kolumbien, Deutschland und Spanien stammen. Zu dem reichhaltigen Repertoire der Band gehören neben eigenen Songs aber auch "Cover" von populären Latin-Rock-Bands wie z.B. Soda Stereo, Andrés Calamaro, Enanitos Verdes.

Es wird Empanadas, argentinischen Rotwein und Fernet mit Cola geben!

Der Eintritt beträgt 3 EUR, für Mitglieder des CAF ist er frei.

Zur besseren Organisation bitten wir Euch um eine kurze Nachricht per Email, Facebook oder Twitter ob Ihr teilnehmt.

Wir freuen uns auf Euch mit viel Lust zum tanzen!

Youtube Channel

<https://www.youtube.com/channel/UC-yN6Cb9c9Q4XFWt3qixJcA>

Soundcloud

<https://soundcloud.com/band-suremberg>



2) 11.12.2022 Fiesta de Navidad

Por favor vayan agendando esta fecha ya que el fin de año se aproxima! Será nuevamente en el Hallerhof, Tennenloherstr.3 ; 91054 Buckenhof. A partir de las 12 horas.

Este año contaremos con música en vivo con Flavio y Griselda Rocés y Jairo Chávez.

!!!Para toda la familia!!

3) Otros eventos recomendados

• 19.11.2022 Fiesta para San Carlos

Fiesta de beneficencia de la organización del hermanamiento de Erlangen/Nürnberg con la ciudad de SanCarlos/Nicaragua. Tocaré la banda Caña Que Que/ La Charanguita.

En el E-Werk, Erlangen a partir de las 20 hrs

<https://www.e-werk.de/programm/alle-termine/detail/0/2022-11-19-fiesta-fuer-san-carlos/>

Con cordiales saludos de la
Comisión Directiva

Tomás Friebe
(Presidente)

Peter Ritter
(Vicepresidente)

Virginia García
(Secretaria)

2) 11.12.2022 Weihnachtsfeier

Bitte merkt Euch diesen Termin vor! Bis Weihnachten fehlt nicht mehr viel! Die Weihnachtsfeier findet wieder im Hallerhof, Tennenloherstr. 3, 91054 Buckenhof statt. Ab 12 Uhr.

Dieses Jahr werden wir Livemusik mit Flavio und Griselda Rocés und Jairo Chávez zu Gast haben.

Für die ganze Familie!!!

3) Andere empfohlene Veranstaltungen

• 19.11.2022 Fiesta für San Carlos

Benefizveranstaltung der Akteure der Städtepartnerschaft Erlangen/Nürnberg und San Carlos/Nicaragua. Dia Band Caña Que Que/ La Charanguita sorgt für die Musik.

Im E-Werk, Erlangen ab 20 Uhr.

<https://www.e-werk.de/programm/alle-termine/detail/0/2022-11-19-fiesta-fuer-san-carlos/>

Mit herzlichen Grüßen
vom Vorstand